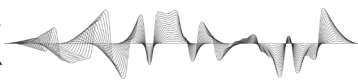


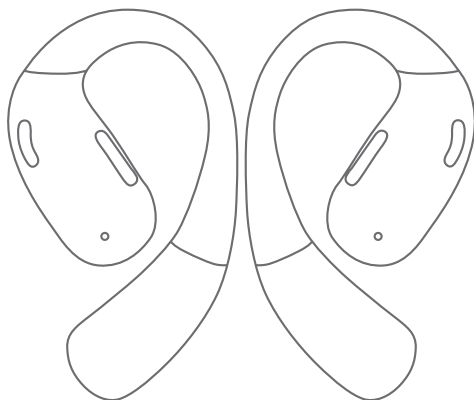
harmonix

Awakening Sound and Speech



NO

TravelerAI-serien



Produktmanual

T101-BLK, T102-WHI

T103-BLK, T104-WHI

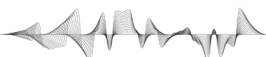
T110-BLK, T111-WHI

T120-BLK, T121-WHI

Version: IFU-T1XX-NO
August 2025

harmonix

Awakening Sound and Speech



harmonix.is
harmonixhearing.com

Produkt spesifikasjon

Grunnleggende produktnavn:	Transonix TravelerAI
Versjon:	V5.4
Effektiv tilkoblet avstand:	10 meter
Høyttaler diametre:	Ø14,2 mm
Impedans:	16Ω
Frekvens respons:	20Hz-20kHz
Mikrofonens følsomhet:	42dB ±1dB
Inngang til øretelefoner:	5V 50mA
Inngang for ladeetui:	5V 300mA
Utgang for ladeetui:	5V 200mA
Øretelefonens batterikapasitet:	50 mAh
Kapasitet for ladeetui:	T101/T102 400 mAh
	T103/T104 400 mAh
	T110/T111 500 mAh
	T120/T121 380 mAh
Øretelefonens varighet:	~ 7 timer
Ladetid for øretelefoner	~ 1,5 timer
Ladeetui Ladetid	~ 2 timer

Innhold

- 1x ladeveske (standard, LCD eller spinner)
- 1x par hodetelefoner
- 1x USB A til USB C ladekabel
- 1x instruksjonshefte



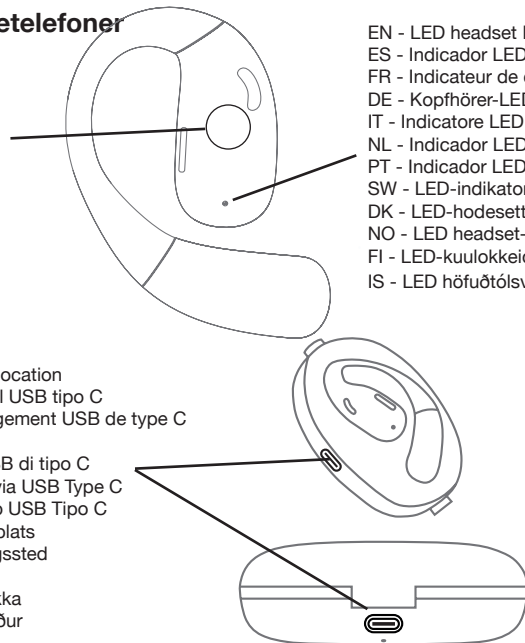
Kontroller for hodetelefoner

- EN - Touch button
- ES - Botón táctil
- FR - Bouton tactile
- DE - Touch-Taste
- IT - Toccare il pulsante
- NL - Raak de knop aan
- IS - Snertihnappur
- SW - Botão de toque
- NO - Tryck på Knappen
- DK - Berøringsknapp
- FI - Tryk på Knappen

- EN - LED headset Indicator
- ES - Indicador LED de auriculares
- FR - Indicateur de casque LED
- DE - Kopfhörer-LED-Anzeige
- IT - Indicatore LED dell'auricolare
- NL - Indicador LED de auscultador
- PT - Indicador LED de fone de ouvido
- SW - LED-indikator för hörlurar
- DK - LED-hodesetindikator
- NO - LED headset-indikator
- FI - LED-kuulokkeiden ilmaisin
- IS - LED höfuðtölsvísir

USB-C-lading

- EN - USB Type C charging location
- ES - Ubicación de carga del USB tipo C
- FR - Emplacement de chargement USB de type C
- DE - USB Typ C-Ladeort
- IT - Posizione di ricarica USB di tipo C
- NL - Locatie voor opladen via USB Type C
- PT - Local de carregamento USB Tipo C
- SW - USB Typ C laddningsplats
- DK - USB Type C opladningssted
- NO - USB Type C ladested
- FI - USB Type C -latauspaikka
- IS - USB Type C hleðslustaður



Første gangs sammenkobling

Fjern produktet fra dekselet

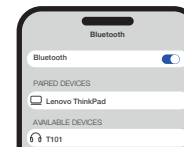
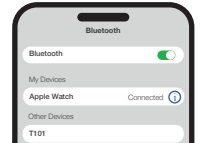
Ta begge hodetelefonene ut av dekselet samtidig. Hvis de ikke er paret med en enhet, vil en vekslende hvit og blå LED blinke. Hodetelefonene er i automatisk sammenkoblingsmodus.

Åpne Bluetooth-innstillingene på enheten din

Finn den tilsvarende Transonix-produktkoden i delen "andre enheter" og par med enheten. Hodesettet ditt er nå klart til bruk.

iOS

Produktkoden vises som en annen enhet.
T101 / T103 / T110 / T120 / T102 / T104 / T111 / T121

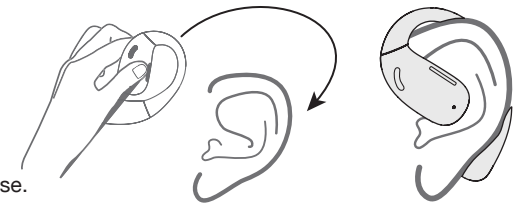


Androide

Produktkoden vises som en tilgjengelig enhet.
T101 / T103 / T110 / T120 / T102 / T104 / T111 / T121

Bruk riktig

Henger over ørene
Hodetelefonene er designet for å henge komfortabelt over hvert øre.
Ta hver knapp opp og over øret for å passe.



Strøm på / av



Automatisk påslåing

Hodetelefonene er designet for å slå seg på når de tas ut av ladevesken.

Automatisk avslåing

Hodetelefonene er designet for å slå seg av når de settes tilbake i ladevesken. Hodetelefonene vil også slå seg av automatisk hvis de ikke er koblet til enheten innen 3 minutter.

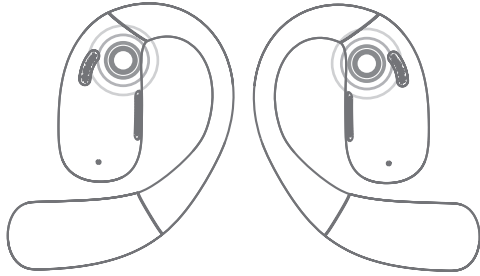
Strøm på

Hvis hodetelefonene er fjernet, trykker du bare på berøringsknappen i 3 sekunder og enheten slås på. Et lydssignal vil høres, "du".

strøm AV

Hodetelefonene kan slås av ved å trykke på berøringsknappen i 5 sekunder.

Trykk på kontroller



x1

Telefon-modus



Svar / avslutt anrop



Volum opp

Trykk på høyre øre



Volum ned

Trykk på venstre øre

x2

Musikk-modus



Spill av / pause

x3

Valg av sang

Høyre øre 3x = neste sang
Venstre øre 3x = forrige sang

Fjern sammenkoblingsloggen for trådløse hodesett

Under normale omstendigheter, ikke fjern sammenkoblingene, ellers kan ikke oversettelsesfunksjonen brukes, for etter å ha slettet sammenkoblingene, vil Bluetooth-adressekoden endres når du parer igjen.

Når begge øretelefonene ikke kan pares eller det er et problem mellom hodesettene, må de fjernes for alle sammenkoblinger. Trykk på både høyre og venstre øretelefon 5 ganger samtidig for å slette.

Pare øretelefonene sammen

Når det ikke er noen sammenkoblingspost for høyre og venstre øretelefon, repareres de automatisk når de slås på. Det vil være 2 pip etter vellykket sammenkobling.

Abonnement på AI Cool/AIP APP - Inkludert

VIP-abonnement inkludert

Takk for at du kjøpte fra TravelerAI-serien av hodesett med åpne ører. Inkludert i produktet er et abonnement på AI Cool/AIP oversettelsesprogramvare.

Last ned APP-en fra lenken og åpne og par via bluetooth-innstillingene hvis enheten ikke blir funnet umiddelbart.



AIP Google Play



AI Cool iOS

Registrer deg via e-post

For å bruke programvaren kreves en e-postkonto. En bekreftelseskode vil bli sendt til e-postadressen, vennligst legg til denne raskt for å sikre aktivering. Hodetelefonene er bundet av modellnummeret og deretter enhetens MAC-adresse.

Personlige detaljer kan legges til hvis du ønsker det ved å trykke på avataren og den frakoblede bruker-ID-en.

Oversettelsestjenester er tilgjengelige via "Simultantolkning"-knappen.

AI Cool krever en aktiv datatjeneste (5G foretrukket) eller WiFi-tilkobling for å oversette.

Samtidig oversettelse

Samtidig oversettelse bruker AI-teknologi som hentes fra skyen. Det er en liten forsinkelse avhengig av ytelsen til enheten og tilkoblingshastigheten. La enheten og øreproppene koble seg til og start oversettelsen før du åpner dialogen.

Ved å trykke på hver side får du opp språkvalgene.

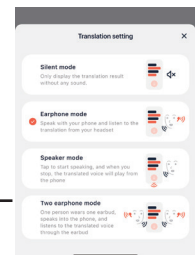
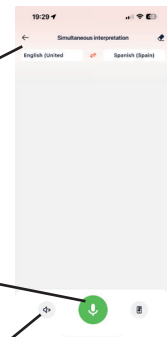
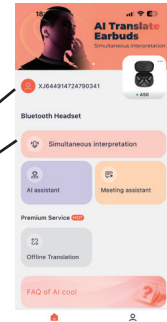
Trykk på den grønne mikrofonknappen for å starte lytte- og oversettelsestjenesten.

Trykk på den røde knappen for å stoppe.

Velg språkene du vil oversette til og fra i overskriften, og velg deretter hvordan du vil at oversettelsen skal skrives ut. Det er 4 valg.

Trykk på høyttalerknappen nederst på skjermen for å endre oversettelsestype.

Det er 4 oversettelsesvalg. Standard standard er øretelefonmodus som bruker begge hodesettene. Merk at dette vil fungere over all musikk som spilles av enheten, så sørg for å pause eller slutte å lytte til lyd før bruk.



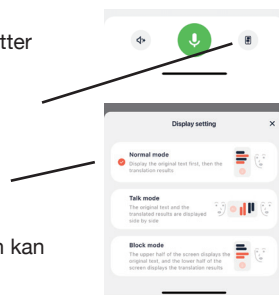
Samtidig oversettelse

Velg språkene du vil oversette til og fra i overskriften, og velg deretter hvordan du vil at oversettelsen skal skrives ut. Det er 4 valg.

Trykk på høyre ikon nederst på skjermen for å endre oversatt visningstype.

Det er 3 oversettelsesvalg på telefonskjermen.

- Normal modus vil sette begge språkene kronologisk.
- Talemodus vil vise utgangen på hver side av enheten slik at noen kan lese.
- Blokkeringsmodus deler ganske enkelt skjermen i to deler.



Lagring og vedlikehold

· Dette produktet bør oppbevares på et kjølig og tørt sted. Driftstemperatur mellom 0~40°C.

- Hold produktet unna varmekilder, brennbare gasser og andre rengjørings-/etsende væsker.
- Unngå langvarig soleksponering og bruk/plassering på steder med høy temperatur.
- Slutt å bruke dette produktet umiddelbart hvis noen deler er skadet eller produserer røyk, varme eller en brennende lukt.
- Ørepluggdelen av dette produktet er ikke vanntett, men er designet for å brukes under normale driftsforhold. Den er ikke spesielt designet for sport eller nedsenking i vann.
- Ladevesken til dette produktet er ikke vanntett. Ikke utsett ladeetuiet for væsker.
- Rengjør øreproppene med en myk, tørr klut.
- Etter langvarig lagring, lad opp før bruk.

Notat

Design og spesifikasjoner kan endres uten forvarsel. For den nyeste selskaps- og produktinformasjonen, vennligst besøk www.harmonix.is

Hørselsskader

Å lytte til lyd med for høyt volum kan forvrengte lyden og øke risikoen for hørselsskader og tap. FCC FCC ID-er: 2A5N2-A50, 2A5N2-A39, 2A5N2-A60

FCC Advarsel

Eventuelle endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av parten som er ansvarlig for overholdelse, kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret. Denne enheten er i samsvar med del 15 av FCC-reglene.

Driften er underlagt følgende to betingelser:

- (1) denne enheten kan ikke forårsake skadelig interferens, og
- (2) denne enheten må akseptere all interferens som mottas, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.

FCC-uttalelse

Dette utstyret er testet og funnet å være i samsvar med grensene for en digital enhet i klasse B, i henhold til del 15 av FCC-reglene. Disse grensene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene, kan det forårsake skadelig interferens på radiokommunikasjon. Det er imidlertid ingen garanti for at interferens ikke vil oppstå i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens på radio- eller TV-mottak, noe som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å prøve å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak:

-Vend eller flytt mottakerantennen.

-Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.

-Koble utstyret til en stikkontakt på en annen krets enn den mottakeren er koblet til.

-Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for å få hjelp.

Dette utstyret overholder FCC-grensene for strålingseksponering angitt for et ukontrollert miljø.

Sluttbruker må følge den spesifikke operasjonen

instruksjoner for å tilfredsstille samsvar med RF-eksponering. Denne senderen må ikke samlokaliseres eller fungere sammen med noen annen antenne eller sender. Den bærbare enheten er designet for å oppfylle kravene for eksponering for radiobølger fastsatt av Federal Communications Commission (USA). Disse kravene setter en SAR-grense på 1.6 W/kg i gjennomsnitt over ett gram vev.

Ansvarlig part (kontakt kun for FCC-saker): Harmonix Technologies Inc., 200 Crandon Blvd., Key Biscayne, FL 33149.

CE-samsvarserklæring

Harmonix ehf. erklærer herved at dette produktet er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU og alle andre gjeldende EU-direktivkrav. Den fullstendige samsvarserklæringen finner du på: <https://harmonix.is/pages/doc>. Harmonix sin EU-representant er Harmonix ehf. Reykjavíkurvegi 64, 220 Hafnarfjörður, Island.

Frekvensområde: 2400-2483.5MHz

Sendeeffekt: 10 dBm (EIRP)

Direktiv 2014/53/EU erklæring om strålingseksponering:

Dette utstyret er i samsvar med direktiv 2014/53/EUs grenser for strålingseksponering angitt for et ukontrollert miljø. Sluttbruker må følge den spesifikke bruksanvisningen for å tilfredsstille samsvar med RF-eksponering. Denne senderen må ikke samlokaliseres eller fungere sammen med noen annen antenne eller sender.

Den bærbare enheten er designet for å oppfylle kravene for eksponering for radiobølger fastsatt av EU-markedet. Disse kravene setter en SAR-grense på 2W/kg i gjennomsnitt over ti gram vev.

WEEE-samsvarserklæring

Denne WEEE-logoen betyr at dette produktet ikke må kastes som husholdningsavfall, og skal leveres til et egnet innsamlingsanlegg for resirkulering. Riktig avhending og resirkulering bidrar til å beskytte naturressurser, menneskers helse og miljøet. For mer informasjon om avhending og resirkulering av dette produktet, kontakt din lokale kommune, avhendingstjeneste eller butikken der du kjøpte dette produktet.

Batteri

FORSIKTIGHET

- Utskifting av et batteri med en feil type som kan beseire en beskyttelse.
- Avhending av et batteri i ild eller en varm ovn, eller mekanisk knusing eller kutting av et batteri, som kan føre til en eksplosjon.
- Etterlate et batteri i omgivelser med ekstremt høy temperatur som kan føre til en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Et batteri utsatt for ekstremt lavt lufttrykk som kan føre til en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Ikke bruk batteriet hvis det er merkbart utvidet.

Lading

- Sørg for at øreproppene er tørre før du setter dem inn i ladevesken, og hold ladeporten tørr før lading.
- Bruk kun strømadaptere som er godkjent av relevante myndigheter og i samsvar med lokale forskriftskrav (f.eks.

Farlig kjøring

- Vær oppmerksom på at bruk av dette produktet mens du kjører eller sykler kan være i strid med forskriftene i enkelte land eller regioner. Bekreft og overhold trafikkløver og forskrifter i ditt område, og rådfør deg med lokale regulatorer.

Hudirritasjon

til et bestemt miljø eller langvarig kontakt med såpe, svette, UV-beskyttelsesprodukter, kremer og andre potensielt irriterende stoffer på huden kan forårsake allergiske reaksjoner.

- For å redusere risikoen for hudirritasjon, ikke bruk produktet på noen kroppsdeler med hudskader.

- Slutt å bruke produktet umiddelbart og kontakt legen din hvis huden din utvikler rødhet, hevelse, kløe eller andre irriterende reaksjoner.

Elektromagnetisk interferens

· Ikke bruk dette produktet på steder der trådløse enheter er forbudt (for eksempel på flyplasser og lokale medisinske fasiliteter osv.), da det kan forstyrre andre elektroniske enheter eller forårsake andre farer.

· Noen elektroniske enheter kan svikte på grunn av radiointerferens fra dette produktet (f.eks. noe elektronisk utstyr for biler). Ta kontakt med produsenten av slike elektroniske enheter for mer informasjon.

· Radiobølger som genereres av dette produktet, kan påvirke den vanlige driften av enkelte medisinske enheter, for eksempel pacemakere, defibrillatorer, cochleaimplantater, høreapparater osv. Hvis du bruker noe av dette medisinske utstyret, må du kontakte legen din og produsenten av medisinsk utstyr om restriksjonstjenester eller butikken der du kjøpte dette produktet.

Kvelningsfare

· Hold øreproppene og ladeetuiet unna barn og kjæledyr.

Ved utilsiktet inntak, søk øyeblikkelig medisinsk hjelp.

Produsentens uttalelse

Garanti: Harmonix gir en begrenset 12-måneders internasjonal garantiservice (inkludert USA) og 24-måneders garantiservice for dette produktet for produkter kjøpt i EU. For informasjon om gjeldende garantier, besøk vår webnettstedet: www.harmonix.is eller kontakt selgeren din. Sørg for at alle lokale lover og forskrifter overholdes før du bruker dette produktet.

Link til Harmonix kundeservice



Harmonix ehf.
Reykjavíkurvegur 64,
220 Hafnafjörður
Iceland

Harmonix Technologies LLC
200 Crandon Blvd.,
Key Biscayne,
FL 33149,
USA